

PART V

PARTIE V

MACKENZIE VALLEY ENVIRONMENTAL IMPACT REVIEW BOARD

OFFICE D'EXAMEN DES RÉPERCUSSIONS ENVIRONNEMENTALES DE LA VALLÉE DU MACKENZIE

Interpretation

Définitions

Definitions

Définitions

111. The definitions in this section apply in this Part.

111. Les définitions qui suivent s'appliquent à la présente partie.

“designated regulatory agency”
« organisme administratif désigné »

“designated regulatory agency” means an agency named in the schedule, referred to in a land claim agreement as an independent regulatory agency. 5

« autorité administrative » Personne ou organisme chargé, au titre de toute règle de droit fédérale ou territoriale, de délivrer les permis ou autres autorisations relativement à un projet de développement. Sont exclus les administrations locales et les organismes administratifs désignés. 5

« autorité administrative »
“regulatory authority”

“development”
« projet de développement »

“development” means any undertaking, or any part of an undertaking, that is carried out on land or water and, unless the context otherwise indicates, wholly within the Mackenzie Valley, and includes the establishment of a national park to which the *National Parks Act* applies and the acquisition of lands pursuant to the *Historic Sites and Monuments Act*. 10

« étude d'impact » Examen d'un projet de développement effectué par une formation de l'Office en vertu de l'article 132. 10

« étude d'impact »
“environmental impact review”

“environmental assessment”
« évaluation environnementale »

“environmental assessment” means an examination of a proposal for a development undertaken by the Review Board pursuant to section 126. 15

« évaluation environnementale » Examen d'un projet de développement effectué par l'Office en vertu de l'article 126. 15

« évaluation environnementale »
“environmental assessment”

“environmental impact review”
« étude d'impact »

“environmental impact review” means an examination of a proposal for a development undertaken by a review panel established under section 132. 20

« examen préalable » Examen d'un projet de développement effectué en vertu de l'article 124. 20

« examen préalable »
“preliminary screening”

“follow-up program”
« programme de suivi »

“follow-up program” means a program for evaluating 25

« mesures correctives ou d'atténuation » Mesures visant la limitation, la réduction ou l'élimination des répercussions négatives sur l'environnement. Sont notamment visées les mesures de rétablissement. 20

« mesures correctives ou d'atténuation »
“mitigative or remedial measure”

(a) the soundness of an environmental assessment or environmental impact review of a proposal for a development; and

« ministre compétent » Le ministre des gouvernements fédéral ou territorial ayant compétence, sous le régime des règles de droit fédérales ou territoriales, selon le cas, en ce qui touche le projet de développement en cause. 25

« ministre compétent »
“responsible minister”

(b) the effectiveness of the mitigative or remedial measures imposed as conditions of approval of the proposal. 30

« Office » L'Office d'examen des répercussions environnementales de la vallée du Mackenzie constitué en vertu du paragraphe 112(1). 30

« Office »
“Review Board”

“impact on the environment”
« répercussions environnementales » ou « répercussions sur l'environnement »

“impact on the environment” means any effect on land, water, air or any other component of the environment, as well as on wildlife harvesting, and includes any effect on the social and cultural environment or on heritage resources. 35

« organisme administratif désigné » Organisme mentionné à l'annexe. « Organisme administratif autonome » dans l'accord de revendication. 35

« organisme administratif désigné »
“designated regulatory agency”